

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/362
29 November 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункт 25 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к отдельным территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: Г-н А.Маджид МАНГАЛ (Афганистан)

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1976 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный:

"Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Четвертого комитета главы доклада Специального комитета, относящиеся к отдельным территориям.

2. Главы доклада Специального комитета, относящиеся к территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня, посвящены следующим территориям:

<u>Территория</u>	<u>Соответствующая глава доклада Специального комитета</u>
Испанская Сахара	A/31/23/Add.5 и Corr.1, гл. XI
Тимор	A/31/23/Add.6, гл. XII

76-24974

/...

<u>Территория</u>	<u>Соответствующая глава доклада Специального комитета</u>
Гибралтар	A/31/23/Add.7 (Часть I) гл. XIII
Французское Сомали ^{1/}	A/31/23/Add.7 (Часть II), гл. XIV
Кокосовые (Килинг) острова	A/31/23/Add.8 (Часть I), гл. XV
Новые Гебриды	A/31/23/Add.8 (Часть I), гл. XVI
Острова Токелау	A/31/23/Add.8 (Часть II), гл. XVII
Бруней	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XVIII
Острова Гилберта, Питкерн и Тувалу	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XIX
Остров Св.Елены	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XX
Соломоновы острова	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XXI
Американское Самоа	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XXII
Гуам	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XXIII
Подопечная территория Тихоокеан- ские острова	A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XXIV
Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер- Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент	A/31/23/Add.9 (Часть I), гл. XXV
Белиз	A/31/23/Add.9 (Часть I), гл. XXVI
Бермудские острова	A/31/23/Add.9 (Часть I), гл. XXVII
Британские Виргинские острова	A/31/23/Add.9 (Часть II), гл. XXVIII
Каймановы острова, Монтсеррат и острова Теркс и Кайкос	A/31/23/Add.9 (Часть III), гл. XXIX
Фолклендские (Мальвинские) острова	A/31/23/Add.9 (Часть III), гл. XXX
Виргинские острова Соединенных Штатов	A/31/23/Add.9 (Часть III), гл. XXXI

1/ Примечание Докладчика: новым названием территории является название: "Французская территория афаров и исса" (см. терминологический бюллетень № 240 (ST/CS/SER.F/240) от 15 апреля 1968 года.

/...

3. На своем 3-м заседании 5 октября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 25, 84, 88 и 12, 89 и 90 повестки дня при условии, что будут раздельно рассмотрены отдельные проекты резолюций по вопросам, охваченным этими пунктами.

4. Четвертый комитет рассмотрел пункт 25 на своих 10-29-м, 31-м и 32-м заседаниях в период с 26 октября по 25 ноября.

5. На 10-м заседании 26 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представил главы доклада этого Комитета, упомянутые в пункте 2 выше. На рассмотрение Четвертого комитета были представлены также следующие сообщения на имя Генерального секретаря:

- a) письма Индонезии от 22 декабря 1975 года и 15 июня 1976 года (A/31/42-S/11923 и A/31/109-S/12097);
- b) письма Алжира от 6 февраля, 8 марта, 17 мая, 23 июня, 13 июля и 26 октября 1976 года (A/31/48-S/11971, A/31/59-S/12002, A/31/91-S/12076, A/31/112-S/12108, A/31/136-S/12141 и A/31/283);
- c) письмо Мадагаскара от 13 февраля 1976 года (A/31/52-S/11981);
- d) письмо Аргентины от 23 февраля 1976 года (A/31/55);
- e) письмо Испании от 26 февраля 1976 года (A/31/56-S/11997);
- f) письма Мавритании от 14 и 24 июня и 15 июля 1976 года (A/31/106-S/12095, A/31/114-S/12116 и A/31/138-S/12143);
- g) письма Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 2 июля и 26 октября 1976 года (A/31/121 и A/31/286);
- h) письмо Шри Ланки от 1 сентября 1976 года (A/31/197);
- i) письмо Турции от 30 сентября 1976 года (A/31/237);
- j) вербальная нота Сомали от 15 октября 1976 года (A/31/269);
- k) письмо Марокко от 28 октября 1976 года (A/31/306).

6. На 15-м заседании 4 ноября в ходе обсуждения вопроса о Белизе Четвертый комитет заслушал заявление заместителя премьер-министра и министра внутренних дел и здравоохранения Белиза г-на Карла Л.Б.Роджерса.

/...

7. На 14-м заседании 3 ноября по предложению представителя Демократического Йемена и после заявления Секретаря Комитета относительно соответствующих административных и финансовых последствий Четвертый комитет постановил, чтобы заявления по вопросу о Французском Сомали, сделанные в ходе заседания, были воспроизведены *in extenso* в отчете о заседании. Соответственно на 17-м заседании ноября по предложению представителя Демократического Йемена и после заявления Председателя о соответствующих административных и финансовых последствиях Четвертый комитет постановил, чтобы все заявления по вопросу о Французском Сомали, сделанные представителем управляющей державы и представителями Эфиопии и Сомали, а также заявления, сделанные соответствующими представителями национально-освободительных движений и петиционерами, были воспроизведены *in extenso* в отчетах о соответствующих заседаниях.

8. На 22-м заседании 11 ноября по предложению представителей Объединенной Республики Танзании и Мадагаскара и после заявления Председателя о соответствующих административных и финансовых последствиях Четвертый комитет постановил, чтобы заявления по вопросу о Западной Сахаре, сделанные в ходе заседания, были воспроизведены *in extenso* в отчете о заседании. На 23-м заседании 12 ноября по просьбе представителя Испании Четвертый комитет постановил, чтобы заявление, сделанное этим представителем по вопросу о Западной Сахаре, было воспроизведено *in extenso* в отчете о заседании. На этом же заседании Комитет по предложению представителя Объединенной Республики Танзании постановил, чтобы заявления, сделанные в ходе заседания представителями Марокко, Мавритании и Алжира по вышеупомянутому вопросу, были также воспроизведены *in extenso* в отчете о заседании.

9. Во время рассмотрения Четвертым комитетом части доклада, относящейся к Французскому Сомали, в прениях Комитета, согласно соответствующим положениям резолюции 3412 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года, приняли участие в качестве наблюдателей представитель Фронта освобождения берега Сомали (ФОБС) г-н Варсама Ассове Дхабар и представитель Движения освобождения Джибути (ДОД) г-н Ахмед Бурхан Омар.

10. Г-н Варсама Ассове Дхабар выступил с заявлениями на 14-м, 17-м и 21-м заседаниях 3, 8 и 11 ноября 1976 года, а г-н Ахмед Бурхан Омар выступил с заявлением на 17-м заседании.

11. Четвертый комитет удовлетворил следующие просьбы о заслушании в связи с рассмотрением этого пункта:

Петиционер

Заседание, на котором была
удовлетворена просьба
о заслушании

Г-н Махмуд Саидон А.Отман, руководитель бюро по иностранным делам партии "Партаи ракыят Бруней" (Народной партии Брунея) (А/С.4/31/3)

10-е

/...

Петиционер

Заседание, на котором была
удовлетворена просьба
о заслушании

Г-н Мохамед Абдельазиз, генеральный секретарь Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) (А/С.4/31/4) IO-e

Г-н Хосе Рамос Орта, член центрального комитета, исполнительного комитета и политического и военного комитета Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) (А/С.4/31/7) IO-e

Г-н Хасан Гулед Аптидон, председатель Африканской Народной лиги освобождения (А/С.4/31/8) IO-e

Г-н Мохамед Камиль Али, председатель Народного движения освобождения (А/С.4/31/8/Add.1) IO-e

Г-н Ахмед Юсуф Хумед, генеральный секретарь Национального союза освобождения (НСО) (А/С.4/31/8/Add.2) IO-e

Г-н Абдалла Мохамед Камиль, председатель правительственного совета Французской территории афаров и исса (А/С.4/31/8/Add.3) II-e

Г-н Хасан Юсуф Махамуд ^{2/} 20-e

I2. На I3-м заседании 2 ноября с заявлением выступил представитель ФРЕТЕЛИН г-н Мари Алкатири. На I4-м заседании 3 ноября с заявлением выступил председатель правительственного совета Французской территории афаров и исса г-н Абдалла Мохамед Камиль. На I7-м заседании 8 ноября с заявлениями выступили представитель Народного движения освобождения г-н Мохамед Камиль Али и представитель Африканской народной лиги освобождения г-н Ахмед Дини Ахмед. На 20-м заседании 10 ноября г-н Абдалла Мохамед Камиль ответил на вопрос, заданный ему одним из членов Комитета, и с заявлением выступил представитель Национального союза освобождения г-н Ахмед Юсуф Хумед. На этом же заседании после дискуссии по процедурным вопросам Комитет 20 голосами против I при 86 воздержавшихся постановил заслушать г-на Хасана Юсуфа Махамуда на этом заседании.

^{2/} См. пункт I2 ниже.

/...

Вследствие этого на вышеупомянутом заседании с заявлением по вопросу о Французском Сомали выступил г-н Хасан Юсуф Махамуд. На 22-м заседании 11 ноября с заявлением выступил представитель Фронта ПОЛИСАРИО г-н Мохамед Абдельазиз. В Комитете не выступил ни один из представителей Народной партии Брунея.

13. Общие прения по пунктам, упомянутым в пункте 3 выше, состоялись на 11-24-м и 27-м заседаниях в период с 28 октября по 17 ноября.

14. В связи с пунктом 25 Четвертый комитет утвердил 15 проектов резолюций и 4 проекта консенсусов, касающихся следующих территорий:

- I. Западная Сахара
- II. Соломоновы острова
- III. Острова Гилберта
- IV. Острова Токелау
- V. Фолклендские (Мальвинские) острова
- VI. Белиз
- VII. Новые Гебриды
- VIII. Бермудские острова, Каймановы острова, Монтсеррат и острова Теркс и Кайкос
- IX. Остров Св.Елены (консенсус)
- X. Тувалу (консенсус)
- XI. Тимор
- XII. Британские Виргинские острова
- XIII. Американское Самоа
- XIV. Гибралтар (консенсус)
- XV. Кокосовые (Килинг) острова (консенсус)
- XVI. Бруней
- XVII. Виргинские острова Соединенных Штатов
- XVIII. Гуам
- XIX. Французское Сомали

Рассмотрение Комитетом проектов резолюций и проектов консенсусов излагается в разделах I-XIX ниже.

15. На своем 28-м заседании 18 ноября Четвертый комитет принял решения по вопросам об острове Питкертн и островах Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент, изложенные в пункте 73 ниже. Принимая эти решения, Комитет отметил, что с учетом любых указаний, которые может дать в этой связи Генеральная Ассамблея, Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о последней группе территорий на своей следующей сессии.

/...

I. ЗАПАДНАЯ САХАРА

16. На 22-м заседании 11 ноября Председатель обратил внимание на подготовленный им проект резолюции о Западной Сахаре (A/C.4/31/L.13).

17. На 23-м заседании 12 ноября Четвертый комитет без возражений принял проект резолюции A/C.4/31/L.13 (см. пункт 7I ниже, проект резолюции I).

II. СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА

18. На 19-м заседании 9 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Соломоновых островов (A/C.4/31/L.3).

19. На 21-м заседании 11 ноября представитель Папуа-Новой Гвинеи представил проект резолюции A/C.4/31/L.3, окончательными авторами которого явились следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Берег Слоновой Кости, Индия, Индонезия, Ирак, Канада, Малайзия, Мозамбик, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Сьерра-Леоне, Уганда, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Филиппины и Япония.

20. На 25-м заседании 15 ноября Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.3 без возражений (см. пункт 7I ниже, проект резолюции II).

III. ОСТРОВА ГИЛБЕРТА

21. На 21-м заседании 11 ноября представитель Сьерра-Леоне представил проект резолюции, касающийся Островов Гилберта (A/C.4/31/L.7), окончательными авторами которого явились следующие государства-члены: Австралия, Берег Слоновой Кости, Дания, Индия, Индонезия, Ирак, Либерия, Малайзия, Мали, Мозамбик, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Фиджи, Филиппины, Югославия, Ямайка и Япония.

22. На 25-м заседании 15 ноября после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимися соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.7 без возражений (см. пункт 7I ниже, проект резолюции III).

/...

IV. ОСТРОВА ТОКЕЛАУ

23. На 23-м заседании 12 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающейся Островов Токелау (A/C.4/31/L.14).

24. На 24-м заседании в тот же день представитель Ирана представил проект резолюции A/C.4/31/L.14, окончательными авторами которого явились следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Аргентина, Берег Слоновой Кости, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Конго, Малайзия, Мозамбик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Швеция и Япония.

25. На 25-м заседании 15 ноября после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимися соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.14 без возражений (см. пункт 71 ниже, проект резолюции IV).

V. ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА

26. На 22-м заседании 11 ноября представитель Ирака представил проект резолюции, касающийся Фолклендских (Мальвинских) островов (A/C.4/31/L.8). К проекту резолюции в его пересмотренной форме (A/C.4/31/L.8/Rev.1) присоединились следующие государства-члены: Бенин, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Доминиканская Республика, Египет, Ирак, Кипр, Колумбия, Куба, Мали, Мексика, Мозамбик, Панама, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Уругвай и Эквадор.

27. На 25-м заседании 15 ноября Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.8/Rev.1 в результате заносимого в отчет голосования 94 голосами против 1 при 32 воздержавшихся (см. пункт 71 ниже, проект резолюции V). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика,

/...

Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия,

Голосовали
против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Багамские острова, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Канада, Дания, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гайана, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Швеция, Тринидад и Тобаго, Соединенные Штаты Америки, Заир.

VI. БЕЛИЗ

28. На 22-м заседании 11 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Белиза (A/C.4/31/L.10).

29. На 26-м заседании 17 ноября представитель Кувейта представил проект резолюции A/C.4/31/L.10, окончательными авторами которого явились следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Бутан, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Дания, Заир, Замбия, Индия, Ирак, Канада, Кения, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Румыния, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Чад, Швеция, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Югославия и Ямайка. В своем заявлении представитель Кувейта представил от имени авторов устную поправку к тексту проекта резолюции, в соответствии с которой из четвертого пункта преамбулы были сняты слова "в соответствии с пунктом 6 резолюции 3432 (XXX)".

/...

30. На том же заседании Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.10 с внесенной в него устной поправкой в результате заносимого в отчет голосования III голосами против 9 при 15 воздержавшихся (см. пункт 71 ниже, проект резолюции VI). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Боливия, Чили, Коста-Рика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Никарагуа, Парагвай, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Колумбия, Доминиканская Республика, Эквадор, Израиль, Япония, Мавритания, Мексика, Марокко, Пакистан, Перу, Испания, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла.

/...

VII. НОВЫЕ ГЕБРИДЫ

31. На 25-м заседании 15 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Новых Гебридов (A/C.4/31/L.19), авторами которого явились следующие государства-члены: Австралия, Гана, Индонезия, Малайзия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сьерра-Леоне, Филиппины и Япония.

32. 16 ноября авторы, в число которых вошли также Берег Слоновой Кости и Мозамбик, распространили проект резолюции (A/C.4/31/L.19/Rev.1), в котором пятый пункт преамбулы следующего содержания:

"заслушав заявление представителя правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы, касающееся событий на Новых Гебридах,"

был заменен следующим текстом:

"заслушав заявления представителей правительств Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющих держав, касающиеся событий на Новых Гебридах,".

33. На своем 27-м заседании 17 ноября после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимися соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.4/31/L.19/Rev.1 без возражений (см. пункт 71 ниже, проект резолюции VII).

VIII. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА, КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА, ОСТРОВ МОНТСЕРРАТ И ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС

34. На 25-м заседании 15 ноября представитель Барбадоса представил проект резолюции, касающийся перечисленных выше территорий (A/C.4/31/L.20), окончательными авторами которого явились следующие государства-члены: Багамские острова, Барбадос, Бельгия, Гайана, Индия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Тринидад и Тобаго.

35. В своем заявлении представитель Барбадоса представил от имени авторов, к которым присоединились также Австралия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Гвинея, Мозамбик и Ямайка, следующие устные поправки к этому проекту резолюции:

а) девятый пункт преамбулы, в котором говорилось:

/...

"принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации их экономики в качестве первоочередной задачи с целью ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,"

был заменен следующим текстом:

"принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи с целью содействия экономической стабильности и ослабления их независимости от колебаний экономической деятельности,

b) в пункте 2 постановляющей части была снята фраза "если они того пожелают,";

c) пункт 5 постановляющей части, в котором говорилось:

"5. призывает управляющую державу, в консультации с местными властями по мере необходимости, принять все возможные меры для диверсификации экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий";

был заменен следующим текстом:

"5. призывает управляющую державу расширить свою программу финансовой помощи и помощи с целью развития и в консультации с местными властями по мере необходимости принять все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий";

36. На своем 27-м заседании 17 ноября после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимися соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.20/Rev.1 без возражений (см. пункт 71 ниже, проект резолюции VIII).

IX. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

37. На 25-м заседании 15 ноября Председатель обратил внимание на проект консенсуса, касающийся острова Святой Елены (A/C.4/31/L.17).

/...

38. На том же заседании Секретарь Комитета выступил с заявлением в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимися административных и финансовых последствий рекомендаций, содержащейся в проекте консенсуса.

39. На своем 27-м заседании 17 ноября Четвертый комитет принял проект консенсуса A/C.4/31/L.17 без возражений (см. пункт 72 ниже, проект консенсуса I).

X. ТУВАЛУ

40. На 25-м заседании 15 ноября Председатель обратил внимание на проект консенсуса по вопросу о Тувалу (A/C.4/31/L.18).

41. На своем 27-м заседании 17 ноября Четвертый комитет принял без возражений проект консенсуса A/C.4/31/L.18 (см. проект консенсуса II ниже в пункте 72).

XI. ТИМОР

42. Проект резолюции по вопросу о Тиморе (A/C.4/31/L.5) был распространен 10 ноября от имени следующих государств-членов: Алжир, Бенин, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Кампучия, Конго, Куба и Мозамбик. В тот же день было распространено заявление Генерального секретаря (A/C.4/31/L.9), представленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в отношении соответствующих административных и финансовых последствий. Проект резолюции (A/C.4/31/L.5) гласит:

"Генеральная Ассамблея,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 3485 (XXX) от 12 декабря 1975 года и резолюции Совета Безопасности 384 (1975) от 22 декабря 1975 года и 389 (1976) от 22 апреля 1976 года,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории 3/,

принимая во внимание политическую декларацию пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в связи с вопросом о Восточном Тиморе 4/,

заслушав заявление представителя Португалии 5/,

заслушав также заявление представителя Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) 6/,

сознавая, что все государства должны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или национальной независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена критическим положением, сложившимся в результате военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Восточном Тиморе,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость и законность его борьбы за достижение этого права;

2. осуждает упорный отказ правительства Индонезии выполнять положения резолюции 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи и резолюций 384 (1975) и 389 (1976) Совета Безопасности;

3. отвергает утверждение о том, что Восточный Тимор объединился с Индонезией, поскольку народ территории не имел возможности свободно осуществлять свое право на самоопределение и независимость;

4. призывает правительство Индонезии прекратить военные действия против сил Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) и вывести все индонезийские войска из территории согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

5. обращает внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи II Устава Организации Объединенных Наций на критическую ситуацию в территории Восточный Тимор и рекомендует ему принять все эффективные шаги для немедленного выполнения его резолюций 384 (1975) и 389 (1976) в целях обеспечения полного осуществления народом Восточного Тимора его права на самоопределение и независимость;

4/ A/31/197, приложение I, пункт 36.

5/ A/C.4/31/SR.13.

6/ Там же.

6. призывает все государства уважать единство и территориальную целостность Восточного Тимора;

7. постановляет пригласить представителя ФРЕТИЛИН участвовать в случае необходимости в ее заседаниях, посвященных Восточному Тимору, включая заседания Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

8. просит Специальный комитет постоянно держать положение в территории в поле его зрения, следить за осуществлением настоящей резолюции, направить в территорию в возможно кратчайшие сроки выездную миссию в целях полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

9. постановляет включить в повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о Восточном Тиморе".

43. На 21-м заседании 11 ноября представитель Гвинеи-Бисау от имени авторов снял проект резолюции (А/С.4/31/L.5).

44. На 25-м заседании 15 ноября представители Бенина, Гвинеи-Бисау, и Объединенной Республики Танзании внесли проект резолюции по вопросу о Тиморе (А/С.4/31/L.15), окончательными авторами которого стали следующие государства-члены: Алжир, Бенин, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Кампучия, Конго, Куба, Мали, Мозамбик и Объединенная Республика Танзания.

45. На том же заседании Председатель обратил внимание на заявление Генерального секретаря (А/С.4/31/L.21), представленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в отношении административных и финансовых последствий проекта резолюции (А/С.4/31/L.15).

46. На своем 27-м заседании 17 ноября Четвертый комитет после проведения поименного голосования 61 голосом против 18 при 43 воздержавшихся принял проект резолюции (см. проект резолюции IX ниже в пункте 71). Голосование принесло следующие результаты:

Голосовали за: Албания, Алжир, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия,

/...

Исландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Мали, Мексика, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Свазиленд, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Замбия.

Голосовали
против:

Бангладеш, Чили, Индия, Индонезия, Иран, Япония, Иордания, Малайзия, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Оман, Филиппины, Саудовская Аравия, Суринам, Таиланд, Тунис, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Бутан, Боливия, Канада, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германия, Гренада, Гватемала, Гондурас, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Кувейт, Ливан, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Катар, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир.

/...

XII. БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

47. На 21-м заседании 11 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции по вопросу о Британских Виргинских островах (A/C.4/31/L.6).

48. На 22-м заседании, состоявшемся в тот же день, представитель Сьерра-Леоне внес пересмотренный текст (A/C.4/31/L.6/Rev.1) проекта резолюции, окончательными авторами которого стали следующие государства-члены: Австралия, Берег Слоновой Кости, Гренада, Индия, Кения, Конго, Либерия, Мозамбик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Фиджи и Ямайка.

49. В пересмотренном проекте резолюции (A/C.4/31/L.6/Rev.1) содержался следующий новый пункт, добавленный в качестве пункта 2 постановляющей части:

"2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи".

50. На 25-м заседании 15 ноября Секретарь Комитета, в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, сделал заявление относительно административных и финансовых последствий рекомендации, содержащейся в проекте резолюции.

51. На 27-м заседании 17 ноября представитель Объединенной Республики Танзания от имени авторов представил устное изменение к тексту пересмотренного проекта резолюции, в соответствии с которым из пункта 4 преамбулы опускались слова "и выражение готовности его правительства предоставить Британским Виргинским островам независимость, если того пожелает большинство их жителей".

52. На своем 28-м заседании 18 ноября Четвертый комитет без возражений принял пересмотренный проект резолюции A/C.4/31/L.6/Rev.1 с устно внесенными в него изменениями (см. проект резолюции X ниже в пункте 71).

XIII. АМЕРИКАНСКОЕ САМОА

53. На 26-м заседании 17 ноября Председатель обратил внимание на проект резолюции по вопросу об Американском Самоа (A/C.4/31/22), окончательными авторами которого стали следующие государства-члены: Австралия, Гренада, Индонезия, Малайзия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сьерра-Леоне, Филиппины и Япония.

/...

54. На 28-м заседании 18 ноября представитель Австралии от имени авторов представил следующие устные изменения к тексту проекта резолюции:

а) четвертый пункт преамбулы был опущен;

б) в конце пункт 2 постановляющей части были добавлены следующие слова: "содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи".

55. На том же заседании после заявления Секретаря Комитета, сделанном в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в отношении соответствующих административных и финансовых последствий Четвертый комитет без возражений принял проект резолюции A/C.4/31/L.22 с устно внесенными в него изменениями (см. проект резолюции XI ниже в пункте 71).

XIV. ГИБРАЛТАР

56. На 26-м заседании, состоявшемся 17 ноября, Председатель обратил внимание на проект консенсуса о Гибралтаре (A/C.4/31/L.23).

57. На своем 28-м заседании, состоявшемся 18 ноября, Четвертый комитет принял проект консенсуса A/C.4/31/L.23 без возражений (см. пункт 72 ниже, проект консенсуса III).

XV. КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА

58. На 26-м заседании, состоявшемся 17 ноября, Председатель обратил внимание на проект консенсуса о Кокосовых (Килинг) островах (A/C.4/31/L.24).

59. На своем 28-м заседании, состоявшемся 18 ноября, после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи относительно соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект консенсуса (A/C.4/31/L.24) без возражений (см. пункт 72 ниже, проект консенсуса IV).

XVI. БРУНЕЙ

60. На 22-м заседании, состоявшемся 11 ноября, Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Брунея (A/C.4/31/L.12).

61. На 26-м заседании, состоявшемся 17 ноября, представитель Малайзии представил проект резолюции, окончательными авторами которого были следующие государства-члены: Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Кувейт, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика и Филиппины.

/...

62. На 28-м заседании, состоявшемся 18 ноября, после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи относительно соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.12 107 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 71 ниже, проект резолюции XII).

XVII. ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

63. На 28-м заседании, состоявшемся 18 ноября, Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Виргинских островов Соединенных Штатов (A/C.4/31/L.25), окончательными авторами которого были следующие государства-члены: Берег Слоновой Кости, Доминиканская Республика и Сьерра-Леоне.

64. На этом же заседании представитель Берега Слоновой Кости от имени авторов представил устную поправку к тексту проекта резолюции, в соответствии с которой четвертый пункт преамбулы был опущен.

65. На 29-м заседании, состоявшемся 19 ноября, после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи относительно соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.25 с внесенной в него устной поправкой без возражений (см. пункт 71 ниже, проект резолюции XIII).

XVIII. ГУАМ

66. На 31-м заседании, состоявшемся 24 ноября, Председатель обратил внимание на проект резолюции, касающийся Гуама (A/C.4/31/L.26), окончательными авторами которого были следующие государства-члены: Бенин, Ирак, Коморские острова, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливийская Арабская Республика.

67. На своем 32-м заседании, состоявшемся 25 ноября, после заявления Секретаря Комитета в соответствии с положениями правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи относительно соответствующих административных и финансовых последствий, Четвертый комитет принял резолюцию A/C.4/31/L.26 путем заносимого в отчет о заседании голосования 60 голосами против 21 при 42 воздержавшихся (см. пункт 71 ниже, проект резолюции XIV). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Бенин, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Германская Демократическая

/...

Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Ирак, Ямайка, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Мали, Мексика, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Югославия, Замбия.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Чили, Дания, Доминиканская Республика, Франция, Федеративная Республика Германии, Гренада, Гаити, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались:

Аргентина, Австрия, Багамские острова, Боливия, Бразилия, Бирма, Чад, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Габон, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран, Берег Слоновой Кости, Иордания, Лесото, Либерия, Малави, Малайзия, Непал, Норвегия, Оман, Парагвай, Филиппины, Португалия, Катар, Саудовская Аравия, Сингапур, Испания, Суринам, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Верхняя Вольта, Заир.

XIX. ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ

68. На 31-м заседании, состоявшемся 24 ноября, представитель Египта представил проект резолюции, касающийся Французского Сомали (А/С.4/31/L.27), окончательными авторами которого были следующие государства-члены: Алжир, Бенин, Бурунди, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Йемен, Кения, Конго, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Чад, Экваториальная Гвинея и Эфиопия.

69. На 32-м заседании, состоявшемся 25 ноября, Председатель обратил внимание на заявление Генерального секретаря (А/С.4/31/L.28), представленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, относительно соответствующих административных и финансовых последствий проекта резолюции А/С.4/31/L.27.

/...

70. На этом же заседании Четвертый комитет принял проект резолюции A/C.4/31/L.27 путем заносимого в отчет о заседании голосования 111 голосами при 18 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 71 ниже, проект резолюции XV). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Барбадос, Бенин, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого мыса, Чад, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Чили, Дания, Доминиканская Республика, Федеративная Республика Германии, Греция, Гватемала, Гаити, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

71. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

учитывая решение Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, принятое на ее тринадцатой очередной сессии, состоявшейся в Порт-Луи 2-6 июля 1976 года, провести специальную сессию, посвященную вопросу о Западной Сахаре 7/,

принимая во внимание относящуюся к Западной Сахаре часть политической декларации, принятой пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо 16-19 августа 1976 года 8/,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся этой территории,

ссылаясь также на свою резолюцию 3412 (XXX) от 28 ноября 1975 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

I. подтверждает свою приверженность принципу самоопределения народов в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

7/ См. A/31/136-S/12141, приложение II.

8/ A/31/197, приложение I, пункт 35.

2. отмечает решение, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, созвать специальную сессию в целях поиска справедливого и прочного решения проблемы Западной Сахары;

3. постановляет перенести рассмотрение вопроса о Западной Сахаре на свою тридцать вторую сессию;

4. просит административного генерального секретаря Организации африканского единства информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ходе осуществления решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре и предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать вторую сессию.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о Соломоновых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Соломоновых островах,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 9/,

заслушав заявление управляющей державы 10/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

ссылаясь также на свою резолюцию 3431 (XXX) от 8 декабря 1975 года по вопросу о Соломоновых островах,

с удовлетворением отмечая, что Соломоновы острова достигли полного внутреннего самоуправления 2 января 1976 года и что правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соломоновых островов согласны в том, что территория должна в ближайшее время достичь независимости,

9/ A/31/23/Add.8 (Часть III), глава XXI.

10/ См. A/C.4/31/SR.11.

/...

с удовлетворением отмечая также помощь в целях развития, предоставленную Соединенным Королевством в качестве управляющей державы, Австралией и Новой Зеландией, а также помощь Программы развития Организации Объединенных Наций в экономическом развитии этой территории в течение 1976 года,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Соломоновым островам II/,

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Соломоновых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. просит правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы продолжать оказывать помощь народу Соломоновых островов в достижении независимости;

4. просит далее управляющую державу в консультации с народом Соломоновых островов продолжать свои усилия, направленные на диверсификацию экономики территории;

5. подчеркивает ответственность Организации Объединенных Наций за предоставление всей возможной помощи народу Соломоновых островов в его усилиях, направленных на упрочение своей национальной независимости, и с этой целью предлагает специализированным учреждениям и организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, разработать конкретные программы оказания помощи Соломоновым островам;

6. предлагает Специальному комитету держать вопрос о Соломоновых островах под наблюдением.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Вопрос об островах Гилберта

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Гилберта,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам I2/,

ссылаясь на свою резолюцию I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

заслушав заявление управляющей державы, касающееся событий в территории I3/,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся островов Гилберта I4/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа островов Гилберта на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. просит Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющую державу продолжать принимать меры для ускорения процесса деколонизации в территории согласно соответствующим рекомендациям Специального комитета, включая, в частности, замечания выездной миссии Организации Объединенных Наций, находившейся в территории в 1974 году I5/;

4. просит принять меры по диверсификации экономики территории, а управляющую державу и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле развития и укрепления экономики территории;

I2/ A/31/23 (часть II), глава III и A/31/23/Add.8 (часть III), глава XIX.

I3/ См. A/C.4/31/SR.11.

I4/ A/31/23/Add.8 (часть III), глава XIX.

I5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/9623/Rev.1), глава XXI, приложение I.

/...

5. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении островов Гилберта, включая возможное направление новой выездной миссии в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Токелау,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам I6/, включая, в частности, доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в территорию в июне 1976 года I7/ по приглашению правительства Новой Зеландии в качестве управляющей державы и народа островов Токелау,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 3428 (XXX) от 8 декабря 1975 года по вопросу об островах Токелау,

заслушав заявление представителя управляющей державы I8/,

заслушав также заявление одного из членов выездной миссии I9/,

учитывая ответственность Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи народу островов Токелау в осуществлении своих чаяний в соответствии с целями, изложенными в Декларации,

принимая во внимание особые проблемы, стоящие перед территорией, в связи с ее изолированным положением, малой величиной и скудными ресурсами,

I6/ A/31/23 (Часть II), глава III и A/31/23/Add.8 (Часть II), глава XVII.

I7/ A/31/23/Add.8 (Часть II), глава XVII, приложение.

I8/ См. A/C.4/31/SR.12.

I9/ См. A/C.4/31/SR.24.

/...

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Токелау 20/;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа островов Токелау на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;
3. рекомендует выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций, посетившей в 1976 году острова Токелау 21/, для рассмотрения правительству Новой Зеландии в качестве управляющей державы и народу островов Токелау;
4. выражает свою признательность членам выездной миссии за проделанную ими конструктивную работу, а также управляющей державе, Фано (советам) и народу островов Токелау за тесное сотрудничество и помощь, оказанные миссии;
5. постановляет, что в соответствии с пожеланиями народа островов Токелау, выраженными их представителями, и согласно рекомендации выездной миссии впредь территория будет называться "Токелау";
6. выражает мнение о том, что меры по содействию экономическому развитию Токелау являются важным элементом в процессе самоопределения, и выражает надежду, что управляющая держава будет продолжать активизировать и расширять свою программу финансовой помощи и помощи в целях развития территории;
7. просит управляющую державу, в свете выводов и рекомендаций выездной миссии, и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов в деле укрепления и развития экономики территории;
8. просит специализированные учреждения и другие организации рассмотреть методы и масштабы своих операций для обеспечения того, чтобы они могли соответствующим образом отвечать потребностям таких небольших и изолированных территорий, как Токелау;

20/ A/31/23/Add.8 (Часть II), глава XVII.

21/ Там же, приложение, пункты 381-421.

9. просит управляющую державу принять необходимые меры для активизации программ политического образования и для сохранения самобытности и культурного наследия народа Токелау;

10. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии в свете выводов выездной миссии, включая возможность направления, в случае необходимости и в консультации с управляющей державой, второй выездной миссии на Токелау, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года и 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

учитывая относящиеся к этому вопросу пункты, которые содержатся в политической декларации, принятой Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившей в Лиме с 25 по 30 августа 1975 года 22/, а также в политической декларации, принятой пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года 23/,

принимая во внимание главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Фолклендских (Мальвинских) островов 24/, и, в частности принятые Комитетом выводы и рекомендации в отношении указанной территории 25/,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Фолклендских (Мальвинских) островов, и, в частности принятые Комитетом выводы и рекомендации в отношении указанной территории 26/;

2. выражает свою признательность правительству Аргентины за постоянные усилия, прилагаемые им согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, по содействию процессу деколонизации и содействию благосостоянию населения островов;

3. просит правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии ускорить переговоры, касающиеся спора о суверенитете, как это предусмотрено в резолюциях 2065 (XX) и 3160 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи;

22/ A/10217 и Corr.1, приложение, пункт 87.

23/ A/31/197, приложение I, пункт 119.

24/ A/31/23/Add.9 (Часть III), глава XXX.

25/ Там же, пункт 8.

26/ Там же.

/...

4. призывает обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный в вышеупомянутых резолюциях;

5. просит правительства обеих стран как можно скорее сообщить Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее о результатах переговоров.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Вопрос о Белизе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Белизе,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 27/,

ссылаясь на свою резолюцию 3432 (XXX) от 8 декабря 1975 года,

заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 28/ и Гватемалы 29/,

заслушав также заявление представителя Белиза 30/,

вновь подтверждая принципы, установленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в частности принцип о том, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

отмечая, что имели место переговоры между правительством Соединенного Королевства как управляющей державы, действующим в тесной консультации с правительством Белиза и правительством Гватемалы в соответствии с положениями пунктов 4 и 5 резолюции 3432 (XXX),

выражая сожаление по поводу того, что эти переговоры не привели к устранению таких препятствий, которые до настоящего времени мешали народу Белиза свободно и без опасений осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость,

27/ A/31/23/Add.9 (Часть I), глава XXVI.

28/ A/C.4/31/SR.15.

29/ A/C.4/31/SR.19 и 26.

30/ A/C.4/31/SR.15.

/...

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Белиза на самоопределение и независимость;
2. вновь подтверждает, что неприкосновенность и территориальная целостность Белиза должны быть сохранены;
3. призывает все государства уважать право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность, содействовать достижению им в ближайшее время своей цели — прочной независимости и воздерживаться от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу территориальную целостность Белиза;
4. призывает также правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы активно проводить между собой переговоры в соответствии с принципами резолюции 3432 (XXX) Генеральной Ассамблеи для достижения решения в ближайшее время;
5. просит оба заинтересованных правительства сообщить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии о таких соглашениях, которые могут быть достигнуты на вышеуказанных переговорах;
6. предлагает Специальному Комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать изучение этого вопроса.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Вопрос о Новых Гебридах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новых Гебридах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 31/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая резолюции 3290 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и 3433 (XXX) от 8 декабря 1975 года Генеральной Ассамблеи,

31/ A/31/23 (Часть II), гл. III и A/31/23/Add.8 (Часть I),
гл. XVI.

/...

учитывая то, что Франция, в качестве управляющей державы, не участвовала в обсуждении Специальным комитетом вопроса, касающегося этой территории,

заслушав заявления представителей правительств Франции 32/ и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 33/ в качестве управляющих держав, касающиеся событий на Новых Гебридах,

отмечая совместное коммюнике правительств Франции и Соединенного Королевства, опубликованное 7 октября 1976 года 34/ на уровне министров, в котором управляющие державы заявляют, что целью их совместной политики является содействие демократической эволюции Новых Гебридов в соответствии с принципом самоопределения,

сознавая необходимость ускорения прогресса на пути полного осуществления Декларации в отношении Новых Гебридов,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в колониальные территории, и вновь выражая свое убеждение, что направление такой миссии на Новые Гебриды необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этой территории, и мнениях, пожеланиях и чаяниях ее народа в отношении его будущего статуса,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Новых Гебридов, и подчеркивая необходимость диверсификации их экономики в качестве первоочередной задачи,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новым Гебридам 35/,

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа этой территории на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вопросы размера территории, географической изолированности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении Новых Гебридов,

32/ См. A/C.4/31/SR.27.

33/ См. A/C.4/31/SR.11.

34/ A/31/286.

35/ A/31/23/Add.8 (Часть I), гл. XVI.

4. с удовлетворением отмечает образование на Новых Гебридах представительной ассамблеи и выраженное управляющими державами намерение постепенно расширять круг полномочий, которыми пользуется эта ассамблея в соответствии с чаяниями народа этой территории;
5. вновь просит две управляющие державы продолжать принимать меры по ускорению процесса деколонизации на Новых Гебридах;
6. просит управляющие державы принимать все надлежащие меры по укреплению экономики Новых Гебридов и разработать конкретные программы помощи и экономического развития для этой территории;
7. просит управляющие державы по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни этой территории;
8. просит правительства Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сотрудничать со Специальным комитетом и рассмотреть вопрос о разрешении выездной миссии Организации Объединенных Наций посетить Новые Гебриды и представить по этому вопросу доклад Специальному комитету во время следующего обсуждения Комитетом вопроса о Новых Гебридах;
9. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Новых Гебридов, включая возможное направление туда выездной миссии в консультации с управляющими державами, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Вопрос о Бермудских островах, Каймановых островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах, Каймановых островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 36/,

36/ А/31/23 (Часть II), гл. III, А/31/23/Add.9 (Часть I), гл. XXVII и А/31/23/Add.9 (Часть III), гл. XXIX.

/...

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности на резолюцию 3425 (XXX) и 3427 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года,

принимая во внимание заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий 37/,

отмечая постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия возникновению свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые выездной миссией Организации Объединенных Наций, посетившей Монтсеррат 38/ в 1975 году, и вновь выражая свое убеждение в том, что направление выездных миссий в колониальные территории необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников, касающейся политических, экономических и социальных условий в этих территориях и мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что данные территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи с целью содействия экономической стабильности и ослаблению их зависимости от колебаний экономической деятельности,

I. утверждает главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся Бермудских островов, Каймановых островов, острова Монтсеррат и островов Теркс и Кайкос 39/;

37/ См. A/C.4/31/SR.11.

38/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), гл. XXVIII, приложение.

39/ A/31/23/Add.9 (Часть I), гл. XXVII и A/31/23/Add.9 (Часть III), гл. XXIX.

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV);

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географической изолированности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении соответствующих территорий;

4. призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народов продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации, в отношении этих территорий;

5. призывает управляющую державу расширить ее программу финансовой помощи и помощи в целях развития и в консультации с местными властями по мере необходимости принять все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий;

6. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народов владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

7. приветствует позитивную позицию управляющей державы в отношении приема выездных миссий Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под ее управлением, и просит Председателя Специального комитета продолжать его консультации с целью направления таких миссий, когда это необходимо;

8. просит управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в ускорении прогресса во всех секторах национальной жизни этих территорий;

9. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Бермудских островов, Каймановых островов, острова Монтсеррат и островов Теркс и Кайкос, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Вопрос о Тиморе

Генеральная Ассамблея,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3485 (XXX) от 12 декабря 1975 года и резолюции Совета Безопасности 384 (1975) от 22 декабря 1975 года и 389 (1976) от 22 апреля 1976 года,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории 40/,

принимая во внимание ту часть политической декларации пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года, которая касается вопроса о Восточном Тиморе 41/,

заслушав заявление представителя Португалии 42/,

заслушав также заявление представителя Революционного фронта за независимый Восточный Тимор 43/,

сознавая, что все государства должны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или национальной независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена критическим положением, сложившимся в результате военной интервенции вооруженных сил Индонезии в Восточном Тиморе,

I. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость и законность его борьбы за достижение этого права;

40/ A/31/23/Add.6, глава XII.

41/ A/31/197, приложение I, пункт 36.

42/ См. A/C.4/31/SR.13.

43/ Там же.

2. вновь подтверждает свою резолюцию 3485 (XXX) и резолюции Совета Безопасности 384 (1975) и 389 (1976);

3. подтверждает принципы, изложенные в той части политической декларации, принятой пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая касается вопроса с Восточным Тиморе;

4. выражает глубокое сожаление в связи с упорным отказом правительства Индонезии выполнять положения резолюции 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи и резолюций 384 (1975) и 389 (1976) Совета Безопасности;

5. отвергает утверждение о том, что Восточный Тимор объединился с Индонезией, поскольку народ территории не имел возможности свободно осуществлять свое право на самоопределение и независимость;

6. призывает правительство Индонезии вывести все свои войска из этой территории;

7. обращает внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи II Устава Организации Объединенных Наций на критическую ситуацию в территории Восточный Тимор и рекомендует ему принять все эффективные шаги для немедленного выполнения его резолюций 384 (1975) и 389 (1976) в целях обеспечения полного осуществления народом Восточного Тимора его права на самоопределение и независимость;

8. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам постоянно держать положение в территории в поле его зрения, следить за осуществлением настоящей резолюции, направить в территорию в возможно кратчайшие сроки выездную миссию в целях полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о Восточном Тиморе".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

/...

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 44/, включая, в частности, доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленный в территорию в мае 1976 года по приглашению управляющей державы Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 45/,

заслушав заявление представителя управляющей державы 46/,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Британских Виргинских островов 47/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. с удовлетворением отмечает выводы и рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в территорию в мае 1976 года 48/, и выразит свою признательность членам выездной миссии за проделанную ими конструктивную работу и управляющей державе и правительству Британских Виргинских островов за тесное сотрудничество и помощь, оказанную миссии;

4. просит Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющую державу и впредь в консультации с правительством Британских Виргинских островов предпринимать все необходимые меры для ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

44/ A/31/23 (часть II), гл. III и A/31/23/Add.9 (часть II), гл. XXVIII.

45/ A/31/23/Add.9 (часть II), гл. XXVIII, приложение.

46/ См. A/C.4/31/SR.11.

47/ A/31/23/Add.9 (часть II), гл. XXVIII.

48/ Там же, приложение, пункты 154-170.

/...

5. поддерживает мнение выездной миссии о том, что меры по содействию экономическому развитию Британских Виргинских островов являются важным элементом в процессе самоопределения, и выражает надежду на то, что управляющая держава будет и впредь активизировать и расширять свою программу финансовой помощи в целях развития;

6. просит управляющую державу в свете выводов и рекомендаций выездной миссии по-прежнему заручаться помощью специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в развитии и укреплении экономики территории и просит эти учреждения и организации соответствующим образом реагировать на потребности Британских Виргинских островов в области развития;

7. просит далее управляющую державу в консультации с правительством Британских Виргинских островов уделять особое внимание подготовке местного квалифицированного персонала;

8. предлагает Специальному комитету продолжить полное изучение этого вопроса на своей следующей сессии в свете выводов выездной миссии, включая возможность направления новой миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время в консультации с управляющей державой, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 49/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в самоуправляющиеся территории, и вновь выражая свое убеждение, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этих территориях, и мнениях, пожеланиях и чаяниях народов этих территорий в отношении их будущего статуса,

сознавая, что Американское Самоа требует постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении его народом целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

учитывая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Американского Самоа, и подчеркивая необходимость диверсификации его экономики в качестве первоочередной задачи с целью ослабления зависимости от колебаний экономической деятельности,

I. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа 50/;

49/ A/31/23 (Part II), гл. III и A/31/23/Add.8 (часть III), гл. XXII.

50/ A/31/23/Add.8 (часть III), гл. XXII.

/...

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;
3. вновь подтверждает свою уверенность в том, что вопросы, касающиеся размера территорий, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении Американского Самоа;
4. призывает правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народа продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации в отношении этой территории;
5. призывает управляющую державу принять все возможные меры для диверсификации экономики Американского Самоа и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этой территории;
6. просит управляющую державу положительно рассмотреть вопрос о приглашении миссии Организации Объединенных Наций посетить территорию в целях ознакомления с условиями в территории и получения информации о чаяниях ее народа в отношении своего политического статуса;
7. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством Американского Самоа обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;
8. просит управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни Американского Самоа;
9. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Американского Самоа, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Вопрос о Брунее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Брунее,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 51/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая, в частности, согласованное мнение по этому вопросу, принятое Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1974 года 52/,

ссылаясь также на свою резолюцию 3424 (XXX) от 8 декабря 1975 года,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Брунея на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Брунея 53/;

3. отмечает, что до сих пор в осуществлении резолюции 3424 (XXX) Генеральной Ассамблеи не достигнуто никакого прогресса;

4. призывает все заинтересованные стороны прилагать усилия по скорейшему осуществлению резолюции 3424 (XXX);

5. призывает управляющую державу в соответствии с ее обязанностями в качестве управляющей державы принять все меры в рамках ее компетенции, чтобы содействовать скорейшему проведению свободных и демократических выборов соответствующими правительственными властями в Брунее в консультации с Организацией Объединенных Наций и

51/ A/31/23/Add.8 (Часть III), глава XVIII.

52/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9531), стр. 148, пункт 23 повестки дня.

53/ A/31/23/Add.8 (Часть III), глава XVIII.

/...

под ее наблюдением в соответствии с неотъемлемым правом народа Брунея на самоопределение и независимость, и призывает далее, до проведения таких выборов, отменить запрет на все политические партии и призывает всех лиц, высланных по политическим соображениям, вернуться в Бруней, с тем чтобы они смогли принять полное и свободное участие в этих выборах;

6. призывает управляющую державу в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи оказывать полное сотрудничество Специальному комитету;

7. предлагает Специальному комитету постоянно следить за обстановкой в этой территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 54/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в самоуправляющиеся территории, и вновь выражая свое убеждение, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этих территориях, и мнениях, пожеланиях и чаяниях народов этих территорий в отношении их будущего статуса,

54/ A/31/23 (часть II), гл. III и A/31/23/Add.9 (часть III), гл. XXXI.

/...

сознавая, что Виргинские острова Соединенных Штатов требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народом целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этой территории, и подчеркивая необходимость диверсификации их экономики в качестве первоочередной задачи с целью ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов 55/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вопрос размера территорий, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должен приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении этой территории;

4. призывает правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народа продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов;

5. призывает управляющую державу принять все возможные меры для диверсификации экономики этой территории и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для Виргинских островов Соединенных Штатов;

6. просит управляющую державу положительно рассмотреть вопрос о приглашении миссии Организации Объединенных Наций посетить Виргинские острова Соединенных Штатов с целью ознакомления с условиями в территории и выяснения из первоисточников чаяний ее народа в отношении своего политического статуса;

7. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством этой территории обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право этого народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

8. просит управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни Виргинских островов Соединенных Штатов;

9. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов, включая возможное направление выездной миссии в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Вопрос о Гуаме

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 56/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама, в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 3429 (XXX) от 8 декабря 1975 года и 3481 (XXX) от 11 декабря 1975 года,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении Гуама,

выражая сожаление по поводу политики управляющей державы, продолжающей сохранять военные сооружения на Гуаме в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи,

56/ A/31/23 (Часть II), глава III; A/31/23 (Часть IV), глава V, приложение IV; и A/31/23/Add.8 (Часть III), глава XXIII.

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в колониальные территории, и вновь выражая свое убеждение, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этих территориях, и мнениях, пожеланиях и чаяниях народов этих территорий в отношении их будущего статуса,

сознавая, что Гуам требует постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении его народом целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Гуама, и подчеркивая необходимость диверсификации его экономики в качестве первоочередной задачи с целью ослабления его зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму 57/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении этой территории;

4. призывает правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народа продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации в отношении Гуама;

5. решительно осуждает создание военных сооружений на Гуаме как несовместимое с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюции I5I4 (XV);

6. призывает управляющую державу принять все возможные меры для диверсификации экономики этой территории и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для Гуама;

7. призывает управляющую державу пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий Организации Объединенных Наций и разрешить такой миссии доступ в эту территорию;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством Гуама обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

9. просит управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в ускорении прогресса во всех секторах национальной жизни Гуама;

10. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Гуама, включая возможное направление выездной миссии в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XV

Вопрос о Французском Сомали

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о так называемом Французском Сомали (Джибути),

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 58/,

ссылаясь на свою резолюцию I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свои резолюции 2228 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2356 (XXII) от 19 декабря 1967 года и 3480 (XXX) от 11 декабря 1975 года о так называемом Французском Сомали (Джибути),

заслушав заявления представителей освободительных движений - Фронта освобождения Сомалийского Берега 59/ и Движения за освобождение Джибути 60/,

заслушав также заявления Председателя Правительственного совета территории 61/, а также представителей политических партий, а именно, Африканской народной лиги за независимость 62/, Национального союза за независимость 63/ и Народного движения за освобождение 64/ и заявление петиционера 65/,

принимая к сведению торжественные заявления глав делегаций Эфиопии и Сомали на двадцать седьмой очередной сессии Совета министров Организации африканского единства, состоявшейся в Порт-Луи с 24 июня по 3 июля 1976 года, и в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 66/, в которых они подтвердили, что их соответствующие правительства будут признавать, уважать и соблюдать независимость, суверенитет и территориальную целостность так называемого Французского Сомали (Джибути) после достижения независимости,

58/ A/31/23/Add.7 (часть II), глава XIV.

59/ См. A/C.4/31/SR.14, 17 и 21.

60/ См. A/C.4/31/SR.17.

61/ См. A/C.4/31/SR.14 и 20.

62/ См. A/C.4/31/SR.20.

63/ См. A/C.4/31/SR.17.

64/ Там же.

65/ См. A/C.4/31/SR.20.

66/ См. A/C.4/31/SR.20, 21 и 23 (Эфиопия); A/C.4/31/SR.14, 17 и 20 (Сомали).

/...

принимая к сведению также резолюцию по вопросу о так называемом Французском Сомали (Джибути), принятую Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме с 25 по 30 августа 1975 года 67/ и ту часть политической декларации Пятой конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года, которая касается этого вопроса 68/,

заслушав заявление представителя Франции как управляющей державы 69/ и, в частности, выраженное его правительством обязательство привести территорию к независимости в 1977 году,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа так называемого Французского Сомали (Джибути) на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает также свою безоговорочную поддержку права народа так называемого Французского Сомали (Джибути) на немедленную и безусловную независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. призывает правительство Франции к неукоснительному и справедливому осуществлению в демократических условиях и в указанные сроки (т.е. летом 1977 года) программы достижения независимости так называемым Французским Сомали (Джибути), которая была изложена представителем Франции в его заявлении в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 70/;

4. настоятельно призывает руководителей Правительственного совета территории, а также представителей освободительных движений - Фронта за освобождение Сомалийского Берега и Движения за освобождение Джибути, - а также политических партий и группировок приступить под эгидой Организации африканского единства к максимально широким переговорам на нейтральной территории в целях урегулирования своих разногласий и достижения согласия по общей политической платформе перед проведением референдума в соответствии с резолюцией, принятой Советом министров на его двадцать седьмой очередной сессии и впоследствии утвержденной Ассамблеей глав государств и правительств на ее тринадцатой очередной сессии 71/;

67/ A/10217 и Corr.1, приложение I, резолюция I.

68/ A/31/197, приложение I, пункт 37.

69/ См. A/C.4/31/SR.14.

70/ Там же.

71/ A/31/269, Приложение.

/...

5. призывает также правительство Франции полностью сотрудничать с Организацией африканского единства в ее усилиях по созыву в соответствии с решением Ассамблеи глав государств и правительств конференции круглого стола для скорейшего осуществления запроса, содержащегося в пункте 4 выше;

6. предлагает правительству Франции всесторонне изучить результаты референдума, уважая при этом территориальную целостность будущего государства;

7. требует, чтобы правительство Франции незамедлительно вывело свою военную базу из территории;

8. призывает также правительство Франции позволить и облегчить возвращение в территорию всех беженцев, являющихся гражданами bona fide этой территории, в соответствии с Конвенцией Организации африканского единства, касающейся конкретных аспектов проблемы беженцев в Африке, от 10 сентября 1969 года 72/ и Конвенцией Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев 73/,

9. предлагает правительству Франции учредить специальный комитет в соответствии с рекомендацией миссии по установлению фактов 74/ в целях обеспечения осуществления запроса, содержащегося в пункте 8 выше;

10. вновь подтверждает свою резолюцию 3480 (XXX);

11. одобряет все резолюции, принятые Организацией африканского единства по вопросу о так называемом Французском Сомали (Джибути) и, в частности, резолюции CM/Res.431/Rev.1 (XXV) 75/ и CM/Res.480 (XXVII) 76/, а также декларацию, принятую Координационным комитетом Организации африканского единства за освобождение Африки и утвержденную Советом министров на своей двадцать седьмой сессии и Ассамблеей глав государств и правительств на своей тринадцатой очередной сессии, и с удовлетворением отмечает торжественные заявления глав делегаций Эфиопии и Сомали, сделанные в Совете министров Организации африканского единства и в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, о том что их правительства будут признавать, уважать и соблюдать независимость и суверенитет Французского Сомали (Джибути) и его территориальную целостность после достижения независимости;

72/ Организация африканского единства, документ CM/267/Rev.1.

73/ United Nations, Treaty Series, Vol. 189, No. 2545.

74/ Report of the OAU Fact-Finding Mission to so-called French Somaliland (Djibouti), Organization of African Unity, document CM/759/XXVII, 1976 год, mimeографическое издание.

75/ A/I0297, приложение I, стр. I5.

76/ A/31/I96 и Corr.1, приложение, стр.11.

/...

12. призывает все правительства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела территории и не предпринимать никаких действий, которые могут затруднить происходящий в настоящее время процесс достижения этой страной независимости или оказать на него неблагоприятное воздействие;

13. с удовлетворением отмечает заявления представителей народа так называемого Французского Сомали 77/, в которых они заявили, что территория станет членом Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства сразу после достижения независимости;

14. одобряет решения Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций направить представителей для наблюдения за референдумом и всеми последующими этапами процесса достижения независимости в целях обеспечения беспрепятственного соблюдения принципа самоопределения территории в самой демократической форме;

15. настоятельно призывает все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций оказывать, в сотрудничестве с управляющей державой, всю возможную моральную и материальную помощь народу этой территории.

72. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект консенсуса:

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА I

Вопрос об острове Св. Елены

Генеральная Ассамблея, заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы 78/ и рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 79/, вновь подтверждает неотъемлемое право народа острова Св. Елены на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Отмечая обязательство, взятое правительством Соединенного Королевства, уважать желания народа этой территории в отношении его прогресса на пути достижения

77/ См. A/C.4/31/SR.14 и 20.

78/ См. A/C.4/31/SR.11.

79/ A/31/23/Add.8 (Часть III), глава XX.

самоопределения, а также осуществлять политику, направленную на осуществление консенсуса по вопросу об острове Св. Елены, принятого Генеральной Ассамблеей 8 декабря 1975 года 80/, Ассамблея еще раз подтверждает, что дальнейшая помощь в целях развития со стороны управляющей державы наряду с любой помощью, которую может оказать международное сообщество, является важным средством развития экономического потенциала территории и повышения способности ее народа полностью осознать цели, изложенные в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея отмечает также положительную позицию управляющей державы в отношении вопроса, касающегося приема выездных миссий, и предлагает Председателю Специального комитета продолжать свои консультации по этому вопросу в целях направления, в случае необходимости, такой миссии в территорию. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет при дальнейшем сотрудничестве с управляющей державой изыскать наилучшие пути и средства осуществления Декларации в отношении острова Св. Елены и представить по этому вопросу доклад Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА II

Вопрос о Тувалу

Генеральная Ассамблея, заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы 81/ и изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 82/, вновь подтверждает неотъемлемое право народа Тувалу на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Генеральная Ассамблея отмечает, что после референдума, проведенного в августе 1974 года в бывшей территории островов Гилберта и Эллис, частично под наблюдением выездной миссии Организации Объединенных Наций 83/, отделение островов Эллис от бывшей территории завершилось удовлетворительно, и 1 января 1976 года возникла новая территория - Тувалу

80/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 155-156, пункт 23.

81/ См. A/C.4/31/SR.11.

82/ A/31/23/Add.8 (Часть III), гл. XIX.

83/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/9623/Rev.1), глава XXI, приложение I.

/...

с окончательно сформировавшимися институтами самоуправления. Отмечая далее, что в настоящее время проводятся прения о будущем этой территории, Генеральная Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу и впредь оказывать народу этой территории помощь в осуществлении его чаяний в соответствии со своим правом на самоопределение. Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжать в постоянном сотрудничестве с управляющей державой поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении этой территории и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее тридцать второй сессии.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА III

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, отмечая, что после принятия резолюции 3286 (XXIX) от 13 декабря 1974 года между правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии проводились переговоры, которые все еще продолжаются, по вопросу о Гибралтаре, настоятельно призывает оба правительства безотлагательно обеспечить возможность для начала переговоров, предусмотренных консенсусом, одобренным Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1973 года 84/, с целью достижения прочного разрешения проблемы Гибралтара с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА IV

Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 85/ и заслушав заявление представителя управляющей державы 86/ об осуществлении в отношении Кокосовых (Килинг) островов соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

84/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/9030), стр. 145.

85/ A/31/23/Add.8 (часть I), глава XV.

86/ См. A/C.4/31/SR.26.

/...

содержащейся в ее резолюции I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года, с удовлетворением отмечает тесное сотрудничество Австралии как заинтересованной управляющей державы в соответствующей работе Специального комитета и ее постоянную готовность принять в территории в соответствующее время новую выездную миссию. Учитывая ответственность управляющей державы за создание таких условий, которые позволят народу этой территории в полной степени определить свой будущий политический статус, Генеральная Ассамблея отмечает меры, принятые до настоящего времени правительством Австралии, в свете выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе выездной миссии в территорию в 1974 году 87/. Генеральная Ассамблея отмечает также, что правительство Австралии анализирует последние события в территории. Она с озабоченностью отмечает расхождение мнений среди населения территории в отношении его будущего и выражает надежду, что в свете этого анализа управляющая держава предпримет шаги по устранению разногласий и определит, какие меры лучше всего можно принять с учетом ее обязательств как управляющей державы, с тем чтобы позволить народу территории осуществить свое право на самоопределение в соответствии с принципами Устава и Декларации. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет в постоянном сотрудничестве с управляющей державой изыскивать наилучшие пути и средства осуществления этой Декларации в отношении данной территории в свете подробной информации, которую в 1977 году должна предоставить управляющая держава, и представить Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад по этому вопросу.

73. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение вопросов об островах Питкэрн и Антигуа, Доминика, Сент-Кристофор-Невис Ангилья, Сент-Люсия, Сент-Винсент до своей тридцать второй сессии.

87/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/9623/Rev.1), глава XX, приложение, пункты 200-217.